

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 29 juli 1998

Nr 543—545

INNEHÅLL

Nr		Sidan
543	Lag om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Förbundsrepubliken Tyskland om social trygghet	1583
544	Förordning om ikraftträdande av överenskommelsen med Förbundsrepubliken Tyskland om social trygghet, samt lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen	1584
545	Förordning om ändring av förordningen om uppfyllande av de förpliktelser som grundar sig på Förenta Nationernas säkerhetsråds beslut om Sierra Leone	1585

Nr 543

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Förbundsrepubliken Tyskland om social trygghet

Given i Helsingfors den 20 mars 1998

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
Bestämmelserna i den i Helsingfors den 28 april 1997 mellan Republiken Finland och Förbundsrepubliken Tyskland ingångna överenskommelsen om social trygghet är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har avtalats.

2 §
Närmare bestämmelser om verkställigheten och tillämpningen av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §
Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning.

Helsingfors den 20 mars 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Minister *Terttu Huttu-Juntunen*

RP 237/1997
ShUB 2/1998
RSv 5/1998

Nr 544

Förordning

om ikraftträdande av överenskommelsen med Förbundsrepubliken Tyskland om social trygghet, samt lagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen

Given i Nådendal den 24 juli 1998

På föredragning av social- och hälsovårdsministern stadgas:

1 §
Den i Helsingfors den 28 april 1997 mellan Republiken Finland och Förbundsrepubliken Tyskland ingångna överenskommelsen om social trygghet, i vilken vissa bestämmelser godkänts genom en lag av den 20 mars 1998 (543/1998) som även Ålands lagting för sin del gett sitt bifall till, och vilken republikens president ratificerat likaså den 20 mars 1998 och beträffande vilken ratifikationsinstrumenten utväxlats i Bonn den 26 juni 1998, träder i kraft den 1 augusti 1998 så som därom avtalats.

2 §
Närmare bestämmelser om verkställigheten av överenskommelsen utfärdas vid behov av vederbörande ministerium.

3 §
Lagen den 20 mars 1998 om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen med Förbundsrepubliken Tyskland om social trygghet (543/1998) och denna förordning träder i kraft den 1 augusti 1998.

Nådendal den 24 juli 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Minister Jouko Skinnari

Nr 545

Förordning**om ändring av förordningen om uppfyllande av de förpliktelser som grundar sig på
Förenta Nationernas säkerhetsråds beslut om Sierra Leone**

Given i Nådendal den 24 juli 1998

På föredragning av utrikesministern
ändras i förordningen den 9 januari 1998 om uppfyllande av de förpliktelser som grundar sig på Förenta Nationernas säkerhetsråds beslut om Sierra Leone (5/1998) 1 § samt *fogas* till förordningen nya 2 a och 2 b § som följer:

1 §

För uppfyllande av Finlands förpliktelser till följd av resolutionerna 1132 (1997) och 1171 (1998), vilka Förenta Nationernas säkerhetsråd antog den 8 oktober 1997 respektive den 5 juni 1998 är det förbjudet att sälja eller överlåta vapen och militär materiel, inbegripet skjutvapen, ammunition, militärfordon, militär och halvmilitär utrustning samt reservdelar till dessa, till någon annan än regeringen i Sierra Leone via införselställen som den angett.

2 a §

Bestämmelserna i 1 § tillämpas inte på vapen och militär materiel som är avsedda uteslutande för den militära övervakningsstyrkan från Västafrikanska staternas ekonomiska gemenskap (ECOMOG) och Förenta Nationerna.

2 b §

Leveranser som avses i 1 och 2 a § skall meddelas i förväg till utrikesministeriet.

Denna förordning träder i kraft den 29 juli 1998.

Nådendal den 24 juli 1998

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Minister *Ole Norrback*

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 543—545, 1/2 ark

HUVUDREDAKTÖR TIMO LEPISTÖ
OY EDITA AB, HELSINGFORS 1998